

*Súbase  
a bordo de la  
excelencia*

**ECUATORIANA**

REGION CUYANA

**HACIA LAS  
MONTAÑAS  
MENDOCINAS**

BRASIL

**Río cambia  
su imagen**

*Ecuatoriana  
une América.  
Únase a Ecuatoriana.*

**ECUATORIANA**

# Turismo/12

Uno de los centros financieros más importantes del mundo, Hong Kong, se prepara para "volver" a China desde julio próximo. Una excitante manifestación de tradiciones chinas, junto a otras típicamente occidentales

## HONG KONG



***Bienvenido a toda América.***

La línea Ecuador divide al mundo, nosotros lo unimos.



• Buenos Aires • Santiago de Chile • Guayaquil • Quito • Miami • New York

**ECUATORIANA**

SUIPACHA 1065 (1059) CAPITAL FEDERAL - ARGENTINA - TEL.: 311-3010 (CONMUTADOR)



# Caviahue y Copahue, para todas las estaciones

Recostadas sobre la cordillera de los Andes, las montañas de los alrededores de Caviahue y Copahue son el marco ideal para la aventura y una excelente antesala para el esquí.

Las localidades y parajes del centro y norte de Neuquén se hallan un poco corridas de la línea de frío que afecta a la Patagonia austral. Solamente en las alturas, por encima de los 1000 metros, la caída de la nieve puede ser considerable.

Caviahue y Copahue son dos lugares que se hallan muy juntos en el centro oeste de la provincia de Neuquén. Caviahue es un sitio para disfrutar todo el año porque la ruta es más accesible y porque los metros de nieve acumulados en su base no impiden que se desarrolle la vida normalmente. Copahue, en cambio, es un centro termal que se halla sobre el límite con Chile y que durante el invierno se cubre por entero de nieve, por lo que debe limitar sus prestaciones termales entre los meses de diciembre y marzo.

Caviahue se sitúa a una altitud un poco menor y por eso mantiene actividades de aventura todo el año. Desde hace unas temporadas, Caviahue ha venido imponiéndose como uno de los polos de turismo de aventura de la provincia de Neuquén.

Mientras se espera la llegada de la nieve del '97, Caviahue no descansa en sus propuestas de turismo de aventura. Cabalgatas, salidas en cuatriciclo, montañismo a la boca del volcán Copahue, de 2925 metros de altura sobre el nivel del mar. El cráter del volcán, al que se llega con la asistencia de guías expertos locales, está en actividad y emite fuertes gases desde el interior de una laguna que ocupa la depresión de la montaña.

Caviahue es una pequeña villa de montaña poblada por algunas cabañas, algunos edificios públicos y toda la hotelería preparada especialmente para la actividad invernal. Se sitúa al lado del



lago homónimo, un espejo líquido cuyas aguas tienen una acidez alta, debido a las emanaciones que arroja el volcán.

El río Agrio es el encargado de trasladar las aguas del Copahue hacia el lago Caviahue; sin embargo, las aguas van perdiendo su acidez cuando continúan su marcha más allá del lago. La zona está poblada de araucarias araucanas, una especie arbórea que sólo se encuentra en el sur de la Argentina y Chile. El río Agrio es un excelente curso de agua para recorrer desde su con-

tacto con la ruta que lleva a Loncopué hacia arriba, hacia las laderas del volcán, a cuyo pie se emplaza la villa de Caviahue.

A caballo también es posible andar entre el bosque de araucarias, que forma un paisaje único en el país. Uno de los itinerarios parte de la base del centro de esquí y asciende hasta una laguna llamada de Las Penas, un mirador natural de todo el valle de Caviahue. Incluso los más inexpertos cuentan con el asesoramiento de los guías baqueanos, guías que, en Caviahue, dominan



Una cabalgata entre araucarias en Caviahue (arriba). Un lugar especial para el turismo de aventura.

se encargarán de limpiarlo para hacerlo transitable. Caviahue es un pueblo que posee una década de vida.

Algunas excursiones posibles para llevar a cabo son: a la laguna Escondida, a la cascada Escondida y a un conjunto de saltos de agua llamados de la Virgen, La Culebra y del Gigante, ubicadas a lo largo del río Agrio.

Lamentablemente, la época de conectar Caviahue con Copahue se reserva para el verano, pero dadas las características climáticas de este '97, es probable que aún pueda realizarse una visita al centro de Copahue, uno de los complejos termales más importantes de la Argentina y el mundo. Para llegar a Caviahue hay que tomar como punto de referencia la localidad neuquina de Zapala. Desde allí hay que continuar por la Ruta 22 a Las Lajas, luego en dirección a Loncopué y de allí hacia el oeste directamente a Caviahue.

## VIAJE CON NOSOTROS!

### ESTADOS UNIDOS

Pasaje aéreo Miami	US\$ 515
Pasaje aéreo New York	US\$ 615
Pasaje aéreo Los Angeles	US\$ 780
Pasaje aéreo a Europa	US\$ 1050

### FLORIANOPOLIS

Htl. Aguas Mornas 5* MAP.	IMP 28 US\$ 714
Res. Bom Jesús 4* c/des	IMP 22 US\$ 399

Incluye 7 nts. aéreo y traslados

### TURISMO ESTUDIANTIL

Cancun	u\$s 1090 + 55 imp.
7 Noches htl. 3*. Pensión completa, aéreo, 3 excursiones y actividades nocturnas: Planet Hollywood, Hard Rock, All Star Café y discos Dady'o - La Boom	
Margarita	u\$s 890
Florianopolis o Camboriú	
Con Bus	u\$s 590
Con Avión	u\$s 690

Hasta 24 cuotas todas las tarjetas de crédito

### MARGARITA

Margarita Royal 3*	IMP 52 US\$ 633
Isla Bonita 5*	IMP 56 US\$ 827

Incluye 7 nts. aéreo, traslados y desayuno

Suipacha 1087 Tel/Fax 315-6999  
FAX FREE INTERIOR 0-800-50348



Hoy llamar al 560-0860

ilheus  
Leg N° 7812

Domino

## CUYO Completo!

San Juan-Valle de la Luna Mendoza-Cañón del Atuel	9 noches desde \$ 605
Malarique - San Rafael Los Molles	6 noches 1/2 pensión \$ 597
Termas	7 noches 1/2 pensión \$ 336
Luna de Miel	Desde \$ 420
Cañón del Atuel	Desde \$ 299

Centro de informes de San Rafael en Bs. As.

EST 1672 **Portofino Turismo**

Viamonte 611 piso 3 Of. D Telfax: 322-1152 (rotativas)

## Sólo hazlo

El programa incluye:

7 noches de alojamiento con desayuno buffet y media pensión. Acceso a todos los servicios del hotel: aguas termales en cada habitación, cine, piscina termal, solarium, baño sauna y finlandés, jacuzzi, gimnasio, 2 canchas de tenis, 1 de paddle, clases de step, cocheras cubiertas y recreación.

En pareja o en familia, para borrar el stress... sólo hazlo.

u\$s 423  
por persona

Hotel  
**Los Pinos**  
★★★★ Termas de Río Hondo

Consulte a su agente de viajes o en: BUENOS AIRES - Florida 274 2º 25  
Tel./Fax: 326-8094/5257 y en RIO HONDO - Tel.: (0858) 21175/21043

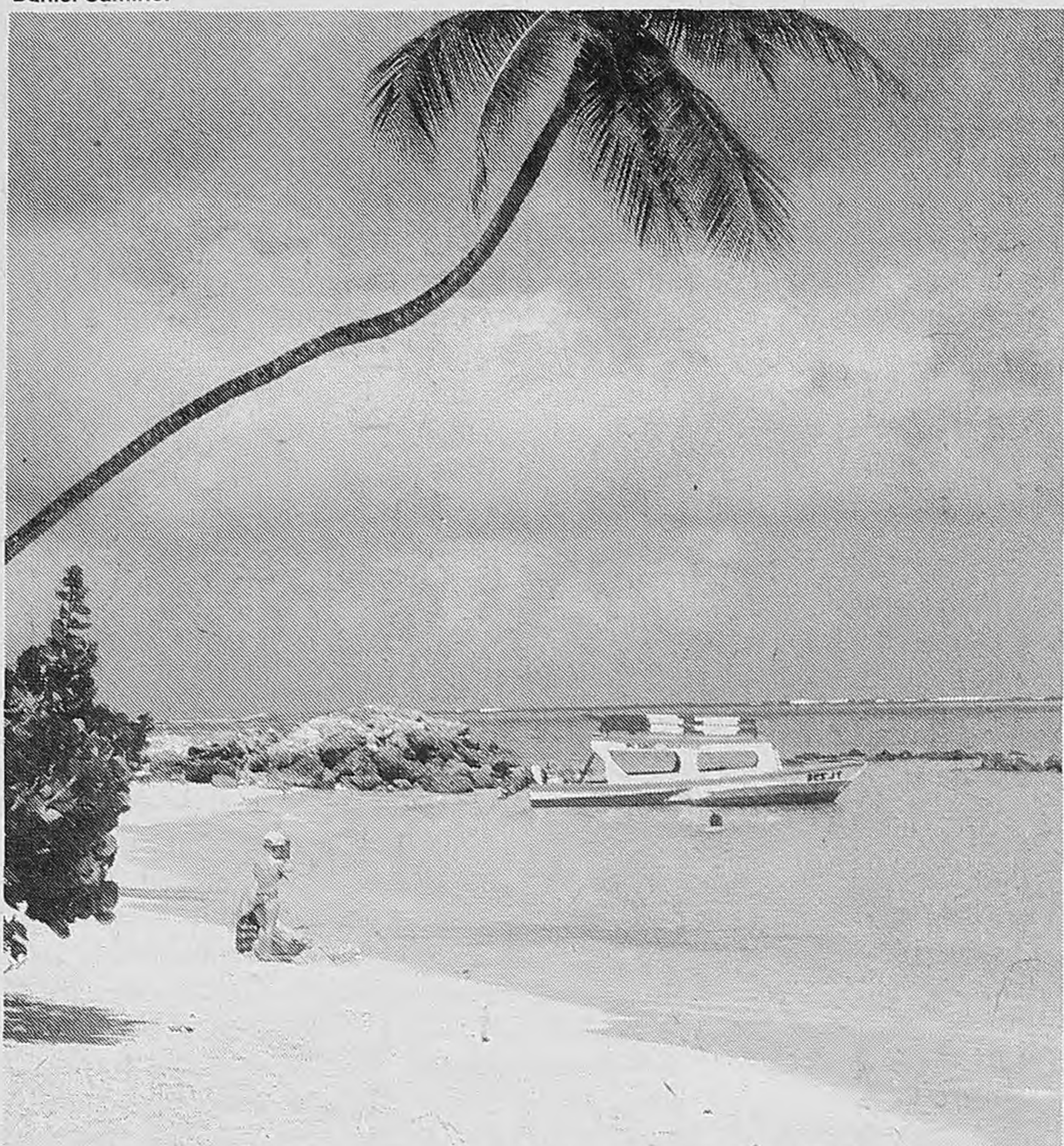


## MERCADOS TURISTICOS

# El Caribe para argentinos

Claramente, el Caribe es un destino cada vez más accesible en cuanto a la variedad de ofertas y a la cotización de los paquetes. **Turismo/12** consultó a uno de los principales operadores de aquella región.

Daniel Camino.



Arena blanca, palmeras, aguas cálidas. Eso es el Caribe.  
"La región comenzó a manejarse como un producto masivo."

Veinte años atrás, el Caribe era un destino ajeno para las vacaciones de los argentinos. La región sólo era accesible para europeos, canadienses y norteamericanos. La expansión y diversificación turística en el país han logrado que definitivamente el Caribe se instale entre nosotros como un destino de vacaciones al que algunos operadores buscan asociar con servicios de calidad.

En el movimiento histórico del turismo mundial, los destinos se manejan con una lógica parecida a la de las modas. A veces inexplicablemente, y otras fruto de la planificación conjunta de operadores, inversores y direcciones turísticas, cada década eleva a la categoría *top* a un destino en particular, lo que no es para toda la vida. Acapulco (sobre el Pacífico), Cuba, Punta Cana, Aruba, Saint Martin, Puerto Plata, Bahamas y otros se reparten y repartieron el reinado de la región entre las preferencias del público. Hoy en día el Caribe es accesible para un espectro de público mayor. Los costos de viaje desde la Argentina han descendido notablemente debido a la afluencia "masiva" de contingentes.

**Turismo/12** consultó a Daniel Camino, socio gerente de Rovinet (empresa mayorista de turismo con 22 años

en el mercado), uno de los operadores más importantes que tienen como destino principal al Caribe para ampliar las perspectivas sobre el turismo en aquella región.

"Nuestra incursión en el área Caribe —señala Camino, quien junto a Juan Carlos Müller es socio gerente de Rovinet— fue cuando el mercado de aquella región se estaba manejando como un producto masivo. Quisimos meterlos con servicios distintivos aunque después fuesen masificados para poder ser operables."

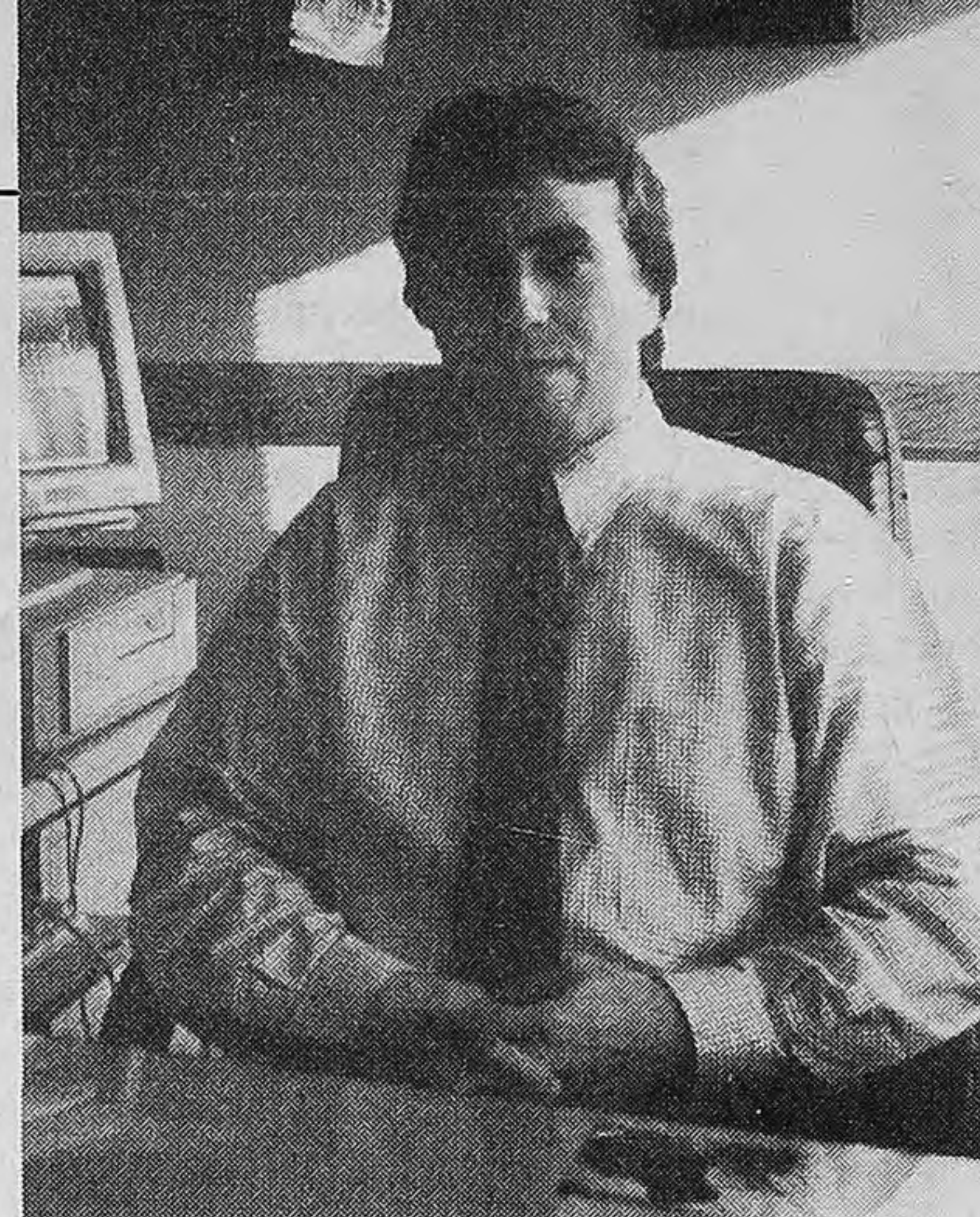
El Caribe es un destino que, aproximadamente, tiene diez años de trayectoria turística en el país, con la irrupción fuerte de Cuba como un sitio accesible para muchos. Actualmente existen "distintos" tipos de Caribe. El económico es el que se ofrece en la isla Margarita, con sistema de *all inclusive* a bajo costo. El Caribe selecto, afirma el operador mayorista, se relaciona a dos islas. "Saint Martin, sin duda, y Aruba, dos islas más caras, que ofrecen más variantes en cuanto a restaurantes, entretenimientos nocturnos, casinos, mucha seguridad, excelente gastronomía." Saint Martin permite, además, combinaciones interesantes como con, por ejemplo, Saint Bart y la isla de Saba y asimismo el hecho de que en la

isla se han desarrollado dos culturas, una bajo amparo holandés y la otra bajo tutela francesa.

"En el medio se podría ubicar a Punta Cana, que le cae bien a todo el mundo, que trabaja con el sistema de *resorts*, donde toda la vida se lleva a cabo dentro de los hoteles", agrega Camino.

Corriéndose un poco del Caribe, México "otorga ventajas interesantísimas", comenta el empresario sobre el destino que fue el más demandado de la temporada '96/'97 por parte de los viajeros argentinos. El país azteca "ofrece todo, posee una gama muy interesante. Playas sobre el Atlántico y el Pacífico, atractivos arqueológicos, naturales, culturales, Huatulco, para los *mieleros*. Acapulco, para jóvenes, se encuentra muy bien, hay muchísimo para hacer. Luego, están Puerto Vallarta, Ixtapa y Mazatlán", manifiesta el socio gerente de Rovinet.

Respecto de las fechas en que se viaja, según el empresario, "se viene manifestando un fenómeno en el cual la gente atendió a que viajar fuera de los momentos pico de la temporada da sus grandes ventajas económicas. Tuviémos un marzo último que fue muy bueno, un mes que antes no era de mucho movimiento para las agencias de viaje", añade.



## Tome Nota:

### ✓EXPRESO CANADIENSE

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/MONTREAL/TORONTO/BUE con CANADIAN.
- 04 nts. en Montreal y 03 nts. en Toronto en hoteles Cat. Turista.
- Visitas a Montreal, Quebec, Ottawa, Mil Islas, Toronto y Niágara.
- Salidas: Mayo 30 - Junio 13 y 27 - Julio 4-11-18 y 25 - Agosto 1-8 15 y 22 - Setiembre 5 y 19 - Octubre 3.

( Mayo - Octubre )

**u\$ 1.459.-**

DNT/Imp. u\$ 96

### ✓ARUBA

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- 07 nts. de aloj. en hotel 5 estrellas con impuestos.
- Traslados in-out con asistencia.
- Salida domingos.

( Mayo )

**u\$ 860.-**

DNT/Imp. u\$ 55

### ✓ACAPULCO / IXTAPA

14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/ACA/ZIH/BUE con AEROPERU.
- 07 nts. de aloj. en hotel Fiesta Americana Acapulco con impuestos.
- 07 nts. de aloj. en hotel Continental Plaza Ixtapa con impuestos.
- Traslados.
- Salidas diarias.

( Abril - Junio )

**u\$ 1.290.-**

DNT/Imp. u\$ 65

### ✓CRUCERO SEAWIND

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- Traslados in-out al puerto con asistencia.
- Crucero Seawind 07 nts. con pensión completa en cat. elegida.
- Salida domingos.

Cat. Interna M ( Mayo )

**u\$ 1.088.-**

DNT/Imp. u\$ 259

### ✓CANCUN / MIAMI

6 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/CUN/MIA/BUE con MEXICANA.
- 04 nts. en hotel Casa Maya con traslados e impuestos.
- 02 nts. en hotel Sol Miami con impuestos y auto sin seg. x 2 días.
- Salida martes y sábados.

( Abril - Junio )

**u\$ 949.-**

DNT/Imp. u\$ 62

### ✓PUNTA CANA

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/PUJ/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- 07 nts. de aloj. en hotel 4 estrellas con media pensión.
- Traslados in-out con asistencia.
- Salida domingos.

( Mayo )

**u\$ 930.-**

DNT/Imp. u\$ 96

### ✓CANCUN

6 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/CUN/BUE con MEXICANA.
- 06 nts. hotel Caribbean Village con All Inclusive.
- Traslados.
- Salidas martes y sábados.

( Mayo - Junio )

**u\$ 1.099.-**

DNT/Imp. u\$ 67

### ✓MIAMI / ORLANDO / PUNTA CANA

14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/MIA/PUJ/BUE con AEROLINEAS ARGENTINAS.
- 05 nts. hotel Wynfield de Orlando con impuestos.
- 02 nts. hotel Di Lido de Miami Beach con impuestos.
- Alquiler auto económico sin seguros en Miami por 1 semana.
- 07 nts. hotel Riu Taino de Punta Cana con media pensión y traslados.
- Salida domingos y miércoles.

( Mayo - Junio )

**u\$ 1.371.-**

DNT/Imp. u\$ 69

### ✓CURACAO / ST. MARTIN / ARUBA

14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- Pasaje aéreo AUA/CUR/SXM/AUA con ALM.
- 02 nts. de aloj. en CURACAO en hotel 5 estrellas con impuestos.
- 05 nts. de aloj. en ST. MARTIN en hotel 4 estrellas con impuestos.
- 07 nts. de aloj. en ARUBA en hotel 5 estrellas con impuestos.
- Traslados in-out en Curacao, St. Martin y Aruba con asistencia.
- Salida domingos.

( Mayo )

**u\$ 1.536.-**

DNT/Imp. u\$ 62



Canadián



**ROVINET**  
MAYORISTA DE TURISMO

\* Precios por persona en USD en base a hab. Doble - no incluye tasas.



Melia Bavaro Resort



Leg. 7553  
EN MARTINEZ  
LEGEND TRAVEL  
Unicenter Niv. 3  
Loc. 3152  
733-1250/1111  
(interno 3152)

Leg. 3814  
EN OLIVOS  
EMPRESA  
LOISIR  
Corrientes 1383  
790-9463  
794-4303

Leg. 9462  
EN PALOMAR  
SUMMER  
TRAVEL  
R. Balbin 2872  
Cdad. Jardin  
751-8772

Leg. 7543  
AROSTEGUI  
VIAJES  
Maipu 812 9°C  
314-6640  
774-8059  
HOY ATENDEMOS

Leg. 5325  
EN CONGRESO  
VERSALLES  
Callao 257 P.13 of N  
372-4610  
372-6298

Leg. 4602  
FOX  
TOUR  
San Martin 910  
7° Piso  
312-1001



## LEJANO ORIENTE

# El año especial de Hong Kong

*El territorio de Hong Kong se mantuvo bajo el dominio del imperio británico durante más de 150 años y fue su último bastión asiático. La zona mezcla la tradición china con las formas típicamente occidentales.*

1997 será un año que para los habitantes de Hong Kong se grabará en su historia como una fecha muy especial. Porque llegó la hora en que a los británicos les toca abandonar el último enclave imperialista de Asia, para retornar aquel territorio a la República China.

Hong Kong es una zona metropolitana que se sitúa en el extremo sudeste de la República China (al borde la provincia de Guangdong), bañada por las aguas del Mar Chino del Sur, perteneciente al océano Pacífico.

Es una ciudad pujante, dinámica, comercial, diversa y ágil. Habitada principalmente por chinos pero con un componente fuerte de inmigración vietnamita—debido a la guerra con Estados Unidos—, Hong Kong posee más de 6 millones de personas que le aportan, a esta urbe asiática, una considerable densidad de población.

La marca de Hong Kong en la manufactura de productos industriales ha alcanzado el planeta entero y su intensísima actividad comercial le imprime a la ciudad el ritmo de vida. Esto es así desde que, por el hecho de la instauración del comunismo en China en el año 1949, los empresarios más poderosos de aquel país oriental (en especial los textiles) corrieron su abultado capital a esa región china aislada de las contingencias políticas del país, y principalmente bajo protección europea.

Se cree habitualmente que Hong Kong es una isla, pero su mayor desarrollo se da en el sector continental, en la península de Kowloon. La isla de Hong Kong, aunque es central y da espacio al puerto de Victoria, representa solamente una porción de la superficie total del territorio, conformado por más de 230 pequeñas islas, las que en su conjunto quedaban amparadas ba-

jo el contrato establecido por los británicos en 1898, que se aseguraba el control administrativo e impositivo de Hong Kong a pesar de que la mayoría de la población era de origen chino.

Ahora que el período de colonización está por finalizar, el interés por Hong Kong se ha incrementado brutalmente. Para el 1° de julio, fecha del traspaso, existen reservas hoteleras que fueron realizadas desde hace ya más de un lustro. Varias preguntas quedan en el camino de la transición. ¿Cómo aceptará este enclave capitalista potente un país que niega tajantemente la presencia del sistema que rige la vida de Hong Kong? Parcialmente hay una prórroga porque Hong Kong mantendrá su sistema económico y financiero por 50 años más. ¿Se mantendrán los ingresos per cápita de Hong Kong, que se cuentan entre los segundos de Asia oriental luego de los que existen en Japón? China dejará que coexistan en su territorio ambos sistemas, el socialista y el capitalista, con moneda propia y con la persistencia de la frontera con la República Popular.

Las dudas son fascinantes y le agregan a la magia de Hong Kong un nuevo componente de hechizo a la ciudad.

El área metropolitana fue fundada, por los ingleses, como puerto en el año 1842 y desde allí recorrió una historia interesante, asimismo de ser soporte de las tradiciones culturales chinas milenarias, las que dentro de la República Popular China fueron cuestionadas por la revolución cultural de Mao, en la década del 60. Pero Hong Kong fue también refugio de fugitivos, exiliados y emigrados de varios países y regiones de los alrededores. La ciudad es cautivante por don-

de se la mire. Mas, sin duda, uno de los apostaderos para observar la grandeza y belleza de Hong Kong es desde arriba de uno de los ferrys que cruzan de Victoria hacia Kowloon, o viceversa, por unos pocos centavos de dólar. Sobre esas mismas aguas es posible asistir al cruce

de culturas del que Hong Kong es objeto. Típicos bergantines chinos con esas velas tan particulares hacen maniobras entre modernos buques y cruceros de indudable ascendencia occidental en muchos de los cuales flamean banderas con los colores ingleses.

Los símbolos y deidades de la tradición china perduraron en Hong Kong, a pesar de su occidentalismo.



## HOTEL SASSO Mar del Plata

Salones para Reuniones  
Congresos - Exposiciones  
Gastronomía 25 a 350 personas  
Hotelería con cocheras

Informes (01) 6332407

EUROPA LIBRE		
PARIS - LONDRES - MADRID - ROMA - AMSTERDAM Todo por avión para moverse con libertad		
<b>14</b> DÍAS 3 CIUDADES	<b>PROMOCION KLM / ALITALIA</b> Hoteles 3★ con desayuno Salidas semanales. TARJETAS DE CREDITO	<b>1850</b> IVA + DNT U\$S 100

PRAGA • VIENA • BUDAPEST AMSTERDAM • BRUJAS		
<b>15</b> DÍAS	<b>Pasajes Aéreos</b> Guía en español Hoteles de Cat. c/ Desayuno	<b>1990</b> IVA + DNT U\$S 130
<b>3 NOCHES en cada ciudad</b>		

APOLLO VIAJES S.A. Tel.: 374-6054/4049 Leg. 3405

RUSIA IMPERIAL	EUROPA ORIENTAL	ORIENTE MAGICO
<b>14 días.</b> Moscú, San Petersburgo, Vladimir Suzdal. Pensión completa. Excursiones y traslados. Aéreo incluido. Junio 3-17	<b>15 días.</b> Amsterdam, Frankfurt, Praga, Cracovia, Budapest, Viena. Crucero por el Rin. Hoteles 4★. 7 comidas incluidas. Aéreo Junio 5-12-19-26	<b>15 días.</b> Malasia, Tailandia, Singapur, (Bangkok, Pattaya, Kuala Lumpur, Singapur) Hoteles 4★. Excursiones y traslados. Aéreo Junio
<b>u\$S 2090</b> DNT + IVA u\$S 84	<b>u\$S 2405</b> DNT + IVA u\$S 116	<b>u\$S 2520</b> DNT + IVA u\$S 142

**CEINCU** Esmeralda 779 10° "A" Tel.: 322-0850/3623  
Fax. 326-4563- E.V.T. Res. 17/87 Leg. 6193  
Centro de Intercambio Cultural

## SALIDAS DE JUNIO

8 y 22: SAN ANTONIO DE ARECO \$ 18\*

7 al 9: MAR DEL PLATA\*\*, desde \$ 80

14 al 16: MAR DEL PLATA\*\*, desde \$ 80

\*incluye almuerzo con bebidas y Museo Güiraldes

\*\*incluye hotel, pasajes y media pensión

*Yumbel Tours*

EVYT Leg. 8290

C. Pellegrini 445 EP 2 322-9014/504-6642

TERMAS DE RIO HONDO					
EL SPA DE LA NATURALEZA					
	Total	AVION	BUS	CAMA LEITO	
		Anticipo 12 cuotas	Total	Anticipo 12 cuotas	
<b>GRAND HOTEL PALACE 4★</b>	<b>540</b>	<b>162 38</b>	<b>368</b>	<b>110 26</b>	
<b>HOSTAL DEL ABUELO 4★</b>	<b>687</b>	<b>206 49</b>	<b>500</b>	<b>150 36</b>	
<b>GRAND HOTEL 4★</b>	<b>611</b>	<b>183 44</b>	<b>438</b>	<b>131 31</b>	
<b>LOS PINOS 4★</b>	<b>693</b>	<b>208 50</b>	<b>593</b>	<b>178 42</b>	

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

**LOS GALGOS**  
CAPRESA DE VIAJES Y TURISMO

**RESERVE YA:**  
TEMPORADA JULIO/AGOSTO Y PLAN FAMILIAR VACACIONES  
Esmeralda 339 Piso 9 Of. 1 (1035) Bs. As.  
Tel./fax: 325-6154/ 1822 393-6225.

SALIDA JULIO		TREN en el SUR DE CHILE	
<b>Machu Picchu</b>	Base Doble <b>U\$S 1.320*</b>	<b>Pucón/Temuco</b>	Base Doble <b>U\$S 480*</b>
Aéreos 9 días en Lima Cuzco Valle Sagrado Machu Picchu		Aéreo Tren c/camarote 6 días/5 noches Hotel frente al volcán y lago	

\* No incluye DNT e Impuestos. Financiación **VISA**

**Paréntesis**  
Empresa de Viajes y Turismo  
Paraná 224 P.8 of.30  
Tel:372-4655 Hoy: 425-5653

**Turismo/12**

Redacción  
y  
Publicidad

305-8852  
306-9110



# El tigre asiático que se alza en rascacielos

La ciudad de Hong Kong tiene dos caras, sus casas bajas y sus edificios imponentes, y dos idiomas, el cantonés y el inglés. Y un enorme atractivo turístico.

Es indudable el carácter capitalista de la ciudad de Hong Kong. Es innegable que, junto a Taiwán y Corea del Sur, forman parte del grupo de los llamados tigres asiáticos. Un centro comercial y financiero como pocos casos se dan en el mundo. Pero su raíz es la de un pueblo oriental, aunque poco se pueda visualizar de eso en el centro de Hong Kong, en el marco de una impresionante estructura edilicia de rascacielos, oficinas y emprendimientos industriales.

Desde el punto de vista del lenguaje, Hong Kong es una ciudad dual. Sus habitantes hablan cantonés, que es el dialecto chino que se usa en el sudeste, y, como segundo idioma, el inglés, que se mantendrá, aun con su futuro status, como segunda lengua (el inglés es utilizado más bien dentro del mundo de las finanzas, las grandes empresas y las transacciones comerciales de importancia). El cantonés es el más popular, el que todos hablan, aunque de a poco el mandarín (la lengua de la capital china, Beijing) se va metiendo entre sus pobladores y que puede cobrar todavía más fuerza a partir del próximo primer día de julio.

Aparte de su faceta financiera, Hong Kong es una ciudad turística por excelencia. Una ciudad que ofrece al visitante con cordialidad, que lo agasaja y lo convence de que quiera regresar varias veces más.

Hong Kong brinda una serie de eventos que son muy atractivos. Para junio, por ejemplo, se lleva a cabo el Festival del Bote Dragón, en el cual los equipos de remo parten de distintos clubes deportivos de Hong Kong y las islas inmediatas. Para setiembre se lleva a cabo el Festival del Medio Otoño, que se realiza el día 15 de la octava luna del año, un día que es, además, considerado como romántico para las parejas jóvenes.

Respecto de la gastronomía, los nativos de Hong Kong no abandonaron las tradiciones de sus vecinos, la del arroz, la base de las principales comidas que se sirven en la ciudad. Pero la influencia de las regiones que rodean al Nuevo Territorio (donde se emplaza Hong Kong) definen una variedad múltiple de estilos de cocina: la cantonesa, la propia de Beijing (Pekín) con su famoso pato, la de Shanghai, que se

especializa en los frutos de mar. También, la cocina inglesa tiene sus adeptos y algunos sitios exclusivos donde se sirven comidas típicamente occidentales.

El norte de la isla de Hong Kong es el sector más desarrollado económicamente del área metropolitana. Desde el puerto de Victoria, al descender del Star Ferry desde Kowloon, se tiene a mano todo el esplendor del distrito financiero. Si se sigue al sur de la isla, el panorama es totalmente diferente, con playas, aguas cristalinas y espacios para desplegar el cuerpo, lo que no es fácil de hacer dentro del casco urbano.

A pocas cuadras del muelle, la plaza Estatua es epicentro de varios edificios. Uno de ellos es el del Banco de Hong Kong & Shanghai, que resulta ser el rascacielos más caro de todo el mundo, el que costó 1 billón de dólares, es conocido como el *Robot Building* y su construcción finalizó en 1985. Se permite el ingreso de turistas, incluso en horas de oficina.

En el otro lado de la plaza se halla un edificio de la época colonial que corresponde a la Corte Suprema, ente público que seguirá siendo independiente de China durante el período de transición que se inicia.

Otros sitios de interés en el norte de la isla de Hong Kong son la Casa de Gobierno y el Jardín Zoológico y Botánico, que se hallan muy cerca entre sí. El primero es residencia del gobernador de Hong Kong y data del año 1858.

El parque Hong Kong se encuentra a pocas cuadras de allí. Dentro se halla la casa-museo Flagstaff, que posee piezas antiquísimas. El Mercado Central es otro lugar que puede ser visitado pero donde el aroma a pescado es muy fuerte.

También en Victoria se encuentra uno de los edificios más antiguos desde la fundación de Hong Kong. El Templo Man Mo, dedicado a dos deidades, una civil y una militar, que representa uno de los edificios más antiguos de la isla, erigido casi desde el mismo momento de la llegada de los ingleses, fecha que igualmente se mantiene algo incierta. Las campanas, que son atracción para los dioses, datan, una de 1846 y la otra es de 1897.

Otro lugar imperdible del norte de

El centro abigarrado de Hong Kong, con gran actividad comercial y financiera.



la isla de Hong Kong es el Victoria Park, un punto elevado que posee desde sus 554 metros sobre el nivel del mar la vista, sin duda, más espectacular que se pueda tener de Hong Kong a ambos lados del canal que la divide, incluso para la noche. Existen, además, algunos senderos para recorrer la cima Victoria, para internarse todavía más en el corazón de Hong Kong, tan dis-

tante y cercana de las mejores tradiciones chinas.

Hacia el oeste del núcleo del centro financiero se halla el distrito Wanchai, que cobró fama desde la guerra de Vietnam, en el que se expandieron los bares de chicas, sitios de masajes, los que conformaron, entonces, una especie de barrio rojo de la isla de Hong Kong.

Un poco más allá, la bahía Cause-

way da cabida a uno de los enclaves de Hong Kong que mayor vida nocturna poseen y donde se hallan algunos de los shoppings top de la ciudad, muchos de ellos oferentes de productos japoneses. El Causeway Bay fue el sitio donde los ingleses se establecieron por primera vez y donde los mercantes y los practicantes de la pesca comercial tenían sus depósitos.

## ESCANDINAVIA

DINAMARCA - NORUEGA - SUECIA y FINLANDIA

El Tour Incomparable



distintos cruces - Paseos y Traslados - Guías de habla hispana - Certificado de Cabo Norte y Brindis - Propinas a maleteros - Asistencia al viajero ASSIST CARD - Bolso de viaje - Coordinador de FACOMAR permanente.

CARLOS PELLEGRINI 27 PISO 6 OF. G (1009) BS. AS.  
TEL.: 345-0554 / 0530 / 4964 FAX: (541)- 394-0515  
INTERNET:  
HTTP://WWW.ABACONET.COM.AR/FACOMAR/FACOMAR.HTM

Grupos con salida confirmada **US\$ 4550.**

Con 2 Opcionales:

**1 A RUSIA** Total **US\$ 5700.**  
con SAN PETERSBURGO y MOSCU

**2 CIRCUITO IMPERIAL** Total **US\$ 6900.**  
VIENA - BUDAPEST - PRAGA y BERLIN

Plan Rotativo Descuento **us\$250**

**Servicios Incluidos:** -Aéreos con BRITISH AIRWAYS -Ida y vuelta - Hoteles 1° Cat. y Lujo - Desayunos diarios - Media Pensión, comidas tipo Internacional - Cruce náutico de Dinamarca a Suecia - Bus en el recorrido de Noruega, Suecia y Finlandia, y Tour circuito Imperial - Ferrys en

**FACOMAR**  
EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO  
NACIONAL E INTERNACIONAL

## El Mundo a su Alcance

### Australia Maravillosa

12 días: recorriendo Sydney, Ayers Rock, Alice Springs y Cairns **12 cuotas de US\$ 382**  
contado DNT/IVA 129

### Europa Inolvidable

25 días: Recorriendo España, Francia, Bélgica, Alemania, Italia y Mónaco. **12 cuotas de US\$ 249**  
contado DNT/IVA 91

### Gran Circuito Europeo

39 días: Recorriendo España, Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, Hungría, Austria, Italia y Mónaco **12 cuotas de US\$ 339**  
contado DNT/IVA 110

### Miami

4 noches Sonesta Key Biscayne y 7 días auto **12 cuotas de US\$ 96**  
contado DNT/IVA 48

### Europa Soñada

18 días: Recorriendo España Monaco, Italia y Francia **12 cuotas de US\$ 209**  
contado DNT/IVA 83

### Madrid

4 noches Htl. Melia Castilla 4\*Sup c/des. Buffet **12 cuotas de US\$ 134**  
contado DNT/IVA 67

### Miami

3 noches Htl. Di Lido c/des. y 7 días auto **12 cuotas de US\$ 83**  
contado DNT/IVA 41

### Santiago de Chile

Ferriados de junio 3 noches c/desayuno buffet Psje aéreo Bs/Sgo/Bs - Traslado lleg/salida **12 cuotas de US\$ 42**  
contado DNT/IVA 38  
Htl HYATT **414** US\$ **42**  
Htl SONESTA **376** US\$ **38**  
Htl KENNEDY **356** US\$ **36**  
Htl L.DA VINCI **332** US\$ **33**

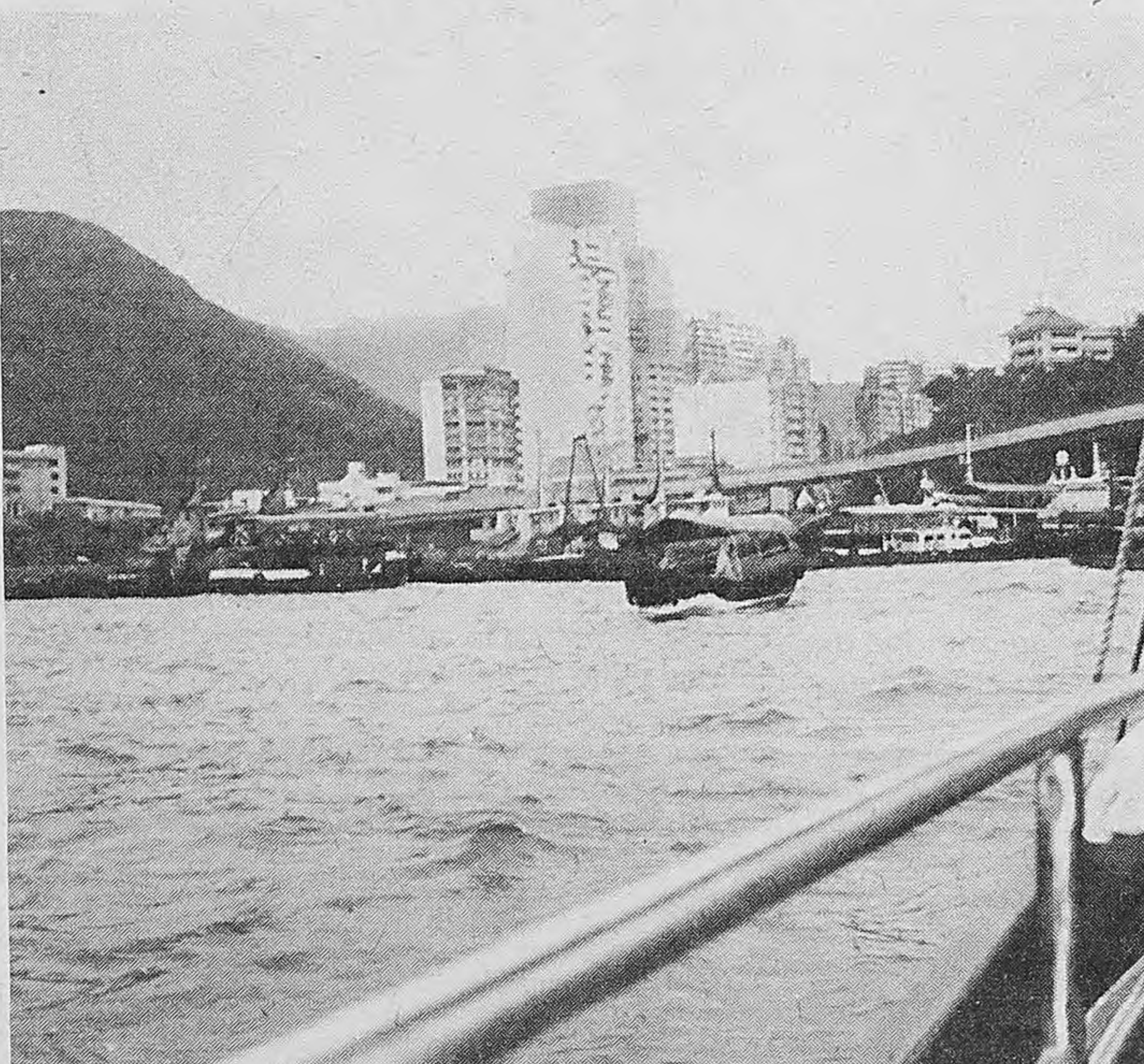
CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES

**Juncal Turismo JT**  
Cerrito 1136 - piso 4

**815-4883**  
OPERADOR RESPONSABLE: Leg. 32/12

volando con:

**AEROLINEAS ARGENTINAS**



La isla tiene múltiples facetas. Hacia el sur aparecen las playas con aguas cristalinas.







A los pocos kilómetros de dejar la ciudad de Mendoza, la Cordillera de los Andes se eleva imponente hasta alcanzar sus máximas alturas. Dos rutas son las alternativas para acercarse desde el centro hacia la localidad de Uspallata, situada a 1900 metros sobre el nivel del mar. Una es por Villavicencio y la otra, por Cacheuta y Potrerillos.

Hasta Villavicencio son aproximadamente 50 kilómetros por un atractivo camino sinuoso que posee 365 curvas. Araucarias petrificadas, petroglifos y antiguas minas coloniales de plata administradas por la Iglesia pero actualmente abandonadas enmarcan el ascenso hasta Villavicencio, donde puede visitarse la planta de envasado del agua mineral homónima.

En el camino, y antes de penetrar en el tramo de montaña, es posible acercarse al Campamento El Plumerillo, donde San Martín reuniera en 1815 a las tropas para formar el Ejército de los Andes, el que iniciaría el cruce de la Cordillera de los Andes para liberar Chile. En el lugar hoy puede observarse un monumento recordatorio, cañones auténticos de la época de la fundición del fray Luis Beltrán y una capilla de 1870, que reemplazó a la que fue destruida por el movimiento telúrico de 1861.

Más adentrados en la montaña, el sitio Canota, situado por encima de los 1000 metros sobre el nivel del mar, es el punto donde la columna comandada por San Martín se separó de la que dirigía Las Heras. En Canota se preserva una imagen de la virgen del Carmen de Cuyo, patrona del Ejército de los Andes.

Luego de pasar Villavicencio y el Gran Hotel, fundado en la década del 40, la ruta lleva hacia Uspallata, un enclave de importancia y nudo de rutas que se ubica como en una altiplanicie. Desde allí se puede regresar a Mendoza por la Ruta 7, o continuar hacia el Puente del Inca y Las Cuevas, o bien tomar la 39, una carretera consolidada que conduce a San Juan, exactamente a la localidad de Barreal y Calingasta.

Se han recorrido unos 90 kilómetros vía Villavicencio para llegar hasta Uspallata, pero debe tenerse

Las rutas abiertas en la montaña mendocina son parte del imponente paisaje de la provincia cuyana. El camino hacia Uspallata o hacia la frontera con San Juan y el descenso hacia la ciudad capital de Mendoza se hacen a baja velocidad por la altura y la majestuosidad andina.



Mendoza capital, con sus parques y jardines de enorme belleza.

en cuenta que el promedio de velocidad es muy bajo en la montaña.

Uspallata tiene un valor paisajístico especial, pero lo histórico y lo arqueológico también aportan su patrimonio a este lugar microclimático. El lugar conocido como Las Bóvedas es una construcción que posee tres cúpulas y que data de fines del siglo XVIII. Según se dice, el Ejército de los Andes habría utilizado aquellas instalaciones para fundir sus armas y almacenar el cargamento que se transportaba. Las Bóvedas funciona como un pequeño museo que muestra elementos de los indígenas y piezas de origen mineral, sencillas pero muy interesantes.

La localidad puede ser usada como sitio de estadía porque posee varios hoteles de media categoría y cabañas en alquiler.

A nueve kilómetros del centro de

la villa está el cerro Tundqueral, un reducto arqueológico que preserva petroglifos de muchísima antigüedad. Desde allí se tiene una vista sublime del amplio valle de Uspallata, rodeado de una serranía oriental que corre de Norte a Sur, apropiado para hacer trekking o para recorridos en caballo.

En época de frío es mejor no continuar hacia la cordillera (si se lo hace, es conveniente consultar sobre la existencia de nieve y heladas en el camino), a menos que el destino sea uno de los centros de esquí, Los Penitentes, situado a siete kilómetros antes de Puente del Inca.

La opción, entonces, es retornar por la ruta asfaltada hacia la ciudad

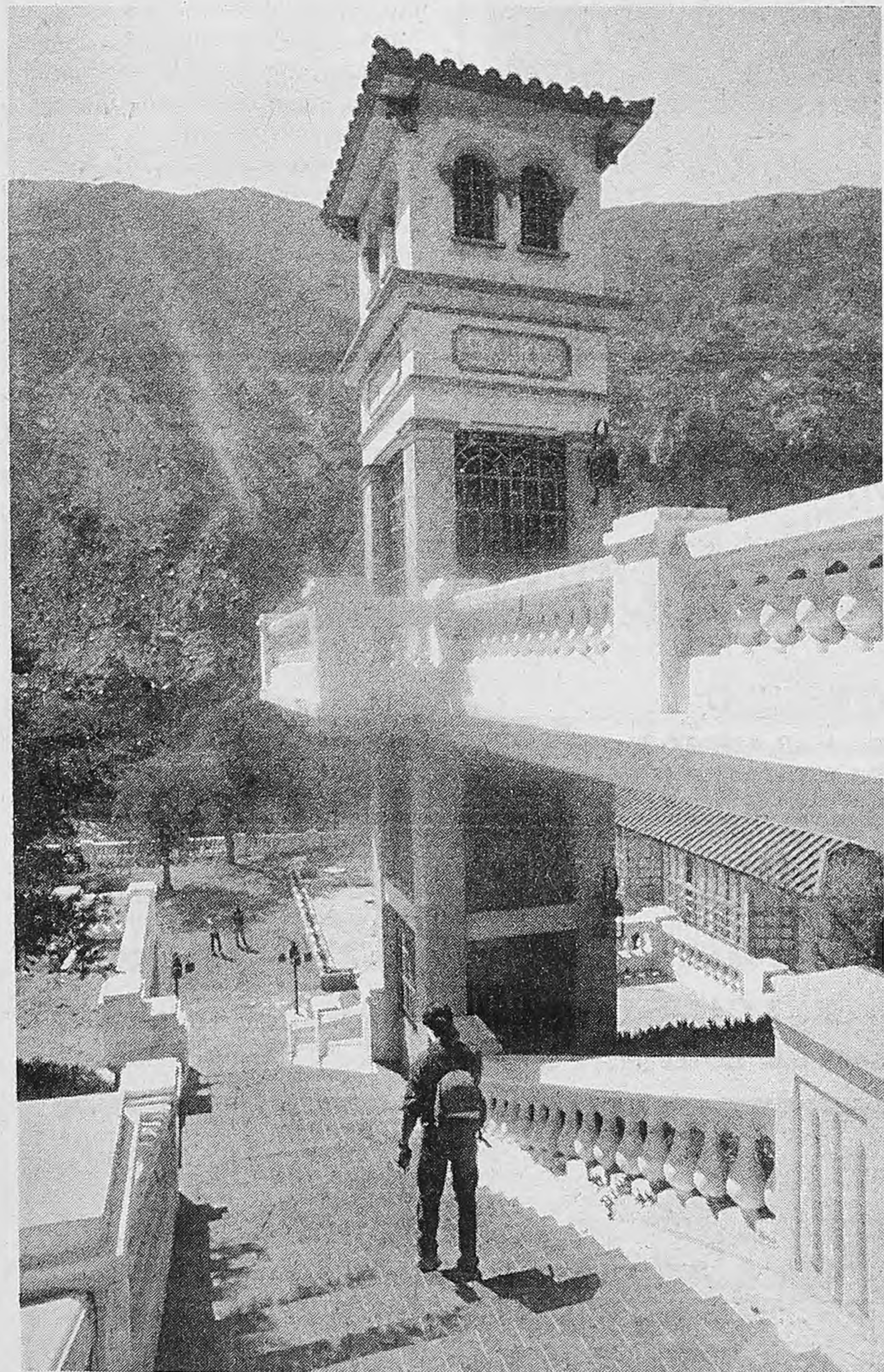
de Mendoza. A la altura de Potrerillos, un camino de pocos kilómetros conduce a Vallecitos, el otro sitio de actividades invernales del área de influencia del Gran Mendoza. Vallecitos es muy visitado en verano, ya que muchos andinistas que desean hacer cumbre en el Aconcagua realizan prácticas de aclimatación y caminatas por altura en este cordón, llamado del Plata, a más de 5000 metros sobre el nivel del mar.

Descendiendo hacia Mendoza, el camino sigue sus zigzagueos y se arrima hacia el complejo termal de Cacheuta, una pequeña población junto a la ruta y el río Mendoza, en donde se llevan a cabo algunas actividades de aventura, como tirole-

sa (cruzar el río por medio de una soga y un arnés) o rappel sobre la roca y paredones que sirven para escaladores en un sector del río Mendoza que posee un puente colgante.

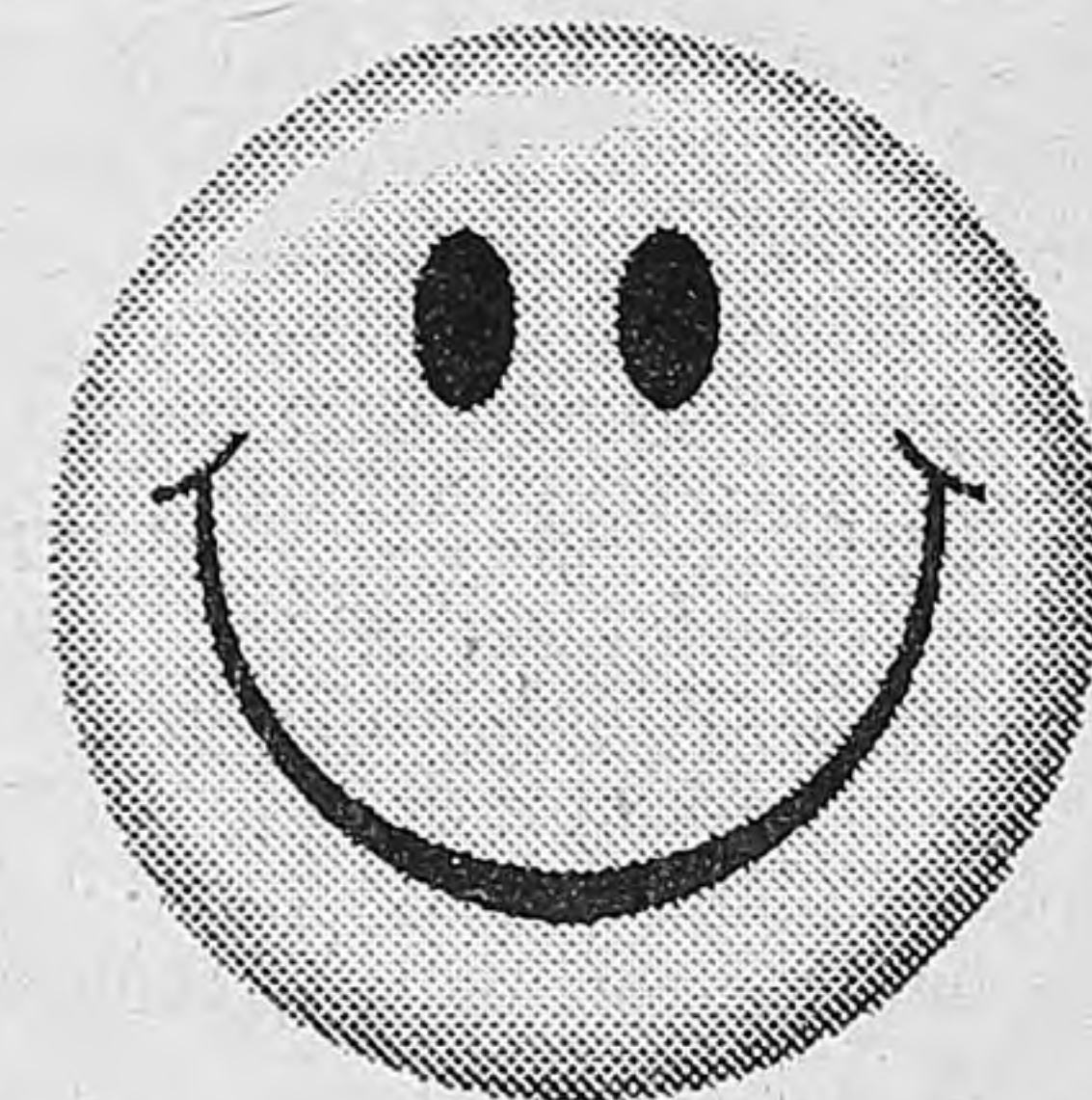
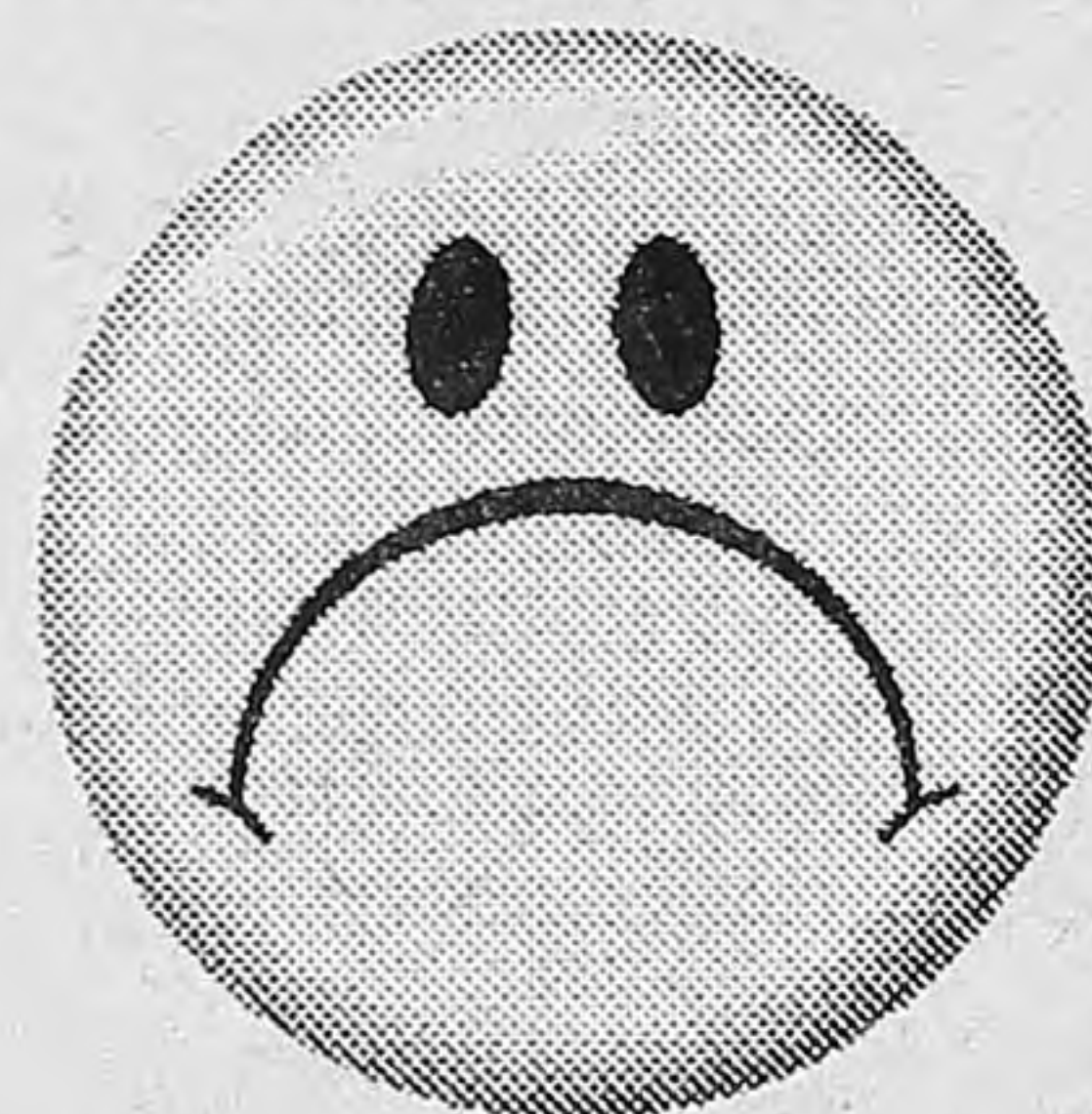
La Ruta 7 es, asimismo, muy frecuentada por los ciclistas. Si el clima está agradable las bajadas de rafting por el río Mendoza se hacen arriba de Potrerillos, algunas de cuyas bajadas terminan en esta localidad.

De vuelta a la ciudad, en El Challo, el cerro Arco es un excelente punto de salida para los amantes del vuelo libre, tanto el parapentismo como el aladeltismo, el que se ofrece también a los inexpertos a través de los vuelos biplaza.



El centro termal de Cacheuta, un paraíso de salud en el medio de Los Andes.

## Fin de Semana en Mar del Plata



## Antes & Después De Pasarlo en Torres de Manantiales.

Mar del Plata lo espera renovada, con nuevos paseos y atracciones.

Un fin de semana para disfrutar de una variedad de paisajes y de una gastronomía exquisita. Torres de Manantiales lo espera con todo el confort y privacidad de sus amplios departamentos, totalmente equipados y vista al mar. Y con todos los servicios de un gran hotel. Placer y diversión para toda la familia.

• Cochera Cubierta • Sauna & Gimnasio • Desayuno Buffet • Check Out Libre

Este fin de semana puede ser también la oportunidad de conocer y beneficiarse con el programa Relax & Placer en el SPA de Mar de Manantiales, el único centro de talasoterapia de latinoamérica.

Consulte  
a su Agente  
de Viajes

Esperamos  
su llamado al  
(01) 372-9260/9360



**Torres de  
MANANTIALES**

Apart Hotel - Spa & Club de Mar - Mar del Plata - Argentina

**Reservas: Buenos Aires:**

Corrientes 1250 2º piso - Tel.: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 476-3524

**Mar del Plata:** Alberti 445 - Tel.: (023) 86-1999/2222 - Fax: (023) 51-8789



Río de Janeiro viene, de a poco, revirtiendo su imagen de una ciudad violenta y peligrosa para recuperar el caudal turístico de "otros tiempos". Ciudad balnearia y cultural, Río es fascinante aun lejos de los días de carnaval que le han dado fama internacional. El Cerro Pan de Azúcar, uno de los símbolos de la ciudad, es un lugar muy recomendado como punto de partida de una visita a la capital carioca. Río de Janeiro está volviendo a ser aquella "cidade maravilhosa".

La playa de Ipanema con el cerro Pan de Azúcar de fondo. Río de Janeiro está recuperando su turismo.

"Queremos mostrar que Río está dando un gran giro", asegura el titular de Embratur de la ciudad.



El cerro Pan de Azúcar es uno de los símbolos identificables de Río de Janeiro. Es, además, uno de los miradores más espectaculares del mundo que pueda poseer una ciudad cosmopolita de las características de Río. Un lugar recomendado como punto de inicio de una visita

a la capital carioca.

Desde principios de siglo se tuvo conciencia de la importancia del cerro Pan de Azúcar para el desarrollo turístico de Río. De 1909 data el proyecto de unir a través de un teleférico la cima del morro con la playa Vermelha. Hasta llegar al día de hoy en el que más

de 600 mil personas se animaron a subir en alguno de los "vagones" que transportan, cada uno, aproximadamente 75 pasajeros por viaje.

Comenzar por el símbolo turístico de Río de Janeiro no es un capricho sino una excelente posibilidad para dimensionarse acerca de

la ciudad donde uno está parado, donde uno pasará las jornadas de las próximas vacaciones o de un encuentro de trabajo.

"Queremos mostrar que Río está dando un gran giro, que está volviendo a ser la *Cidade maravilhosa*", manifiesta el jefe de Embratur de Río de Janeiro.

Y Río tiene la necesidad de revertir su caudal turístico, ya que la capacidad de recibir más de un millón de turistas a la vez no se vio todavía totalmente cubierta en las últimas temporadas. De una ciudad que, según sus habitantes, "si Dios creó el mundo en seis días, le dedicó uno entero para la creación de Río de Janeiro".

San Sebastián del Río de Janeiro, ciudad maravillosa y encantadora, donde el mar se abraza con las montañas, es también uno de los centros culturales más importantes del Brasil, el que se desarrolló a lo largo de sus 400 años de vida. El legado arquitectónico de la colonia se mezcla con el modernismo brasileño.

El Teatro Municipal, el Palacio Imperial, el Museo Nacional de Bellas Artes, el Museo Nacional, la Fundación Progreso y la plaza *Apo-teose* son algunas de las ofertas culturales que posee Río de Janeiro.

Asimismo, el Museo de Arte Moderno es uno de los más importantes y más visitados del país. Exposiciones permanentes y una serie de actividades culturales le dan forma a este museo al que concurren más de 250 mil personas por año.

## Para redescubrir Río

Con el objeto de redescubrir la ciudad de Río de Janeiro a través de Brasil-Plus y Varig, el mes pasado, un grupo de 150 profesionales argentinos, entre periodistas y agentes de viajes, arribaron al aeropuerto de Galeao de la capital carioca. Entre otros paseos, se destacó uno al cerro Santa Teresa, un excelente mirador natural, así como también la visita al predio donde funcionará un futuro parque temático denominado "Terra Encantada", un parque de 300.000 metros cuadrados de magia y fantasía, situado en el barrio de Tijuca, que se estima podrá ser inaugurado a fines del corriente año. Con motivo del viaje se realizó una conferencia en la que participaron autoridades de turismo de la ciudad de Río de Janeiro y otros destinos de Brasil. Se destacó la asistencia de Gloria de Brito Pereyra—directora de Marketing de Ríotur—, de Lafayette Pacheco—presidente de CTI Nordeste—, de Nilo Sérgio—jefe de Embratur de Río de Janeiro— y de André Von Thuroyi, especialista internacional de la modalidad "turismo ecológico".



Salinas Torre & Asoc.

En el sur del Estado de Bahía, y en el límite con Minas Gerais y Espírito Santo...

## El Paraíso del Nordeste Brasileño

### PORTO SEGURO

CIUDAD MAGICA QUE ENCANTA Y APASIONA

VUELO DIRECTO Salidas todos los domingos -SIN ESCALAS-

**SW SOUTHERN WINDS** El placer de viajar en aeronaves ultramodernas en apenas 3 horas y media de Bs. As. (TRANS L3)

**INCLUYE:** Pasaje aéreo BUE/PTO.SEGURO/BUE (directo)

Traslados de llegada y salida - City Tour  
07 nts. de alojamiento - Desayuno Brasileño

Consulte a su Agencia de Viajes

Atención telefónica hoy: 345-1002 (10 a 15 hs.)

#### PORTO SEGURO:

	DES	MAP
POUSADA MAR ABERTO (Arraial)	590.-	-----
POUSADA ESTALAGEM (Ciudad)	598.-	-----
POUSADA ALDEIA DAS FLORES (Playa de Itaperapuan)	620.-	-----
QUINTA DO SOL (Playa de Curuipe)	630.-	-----
POUSADA PAU BRASIL (Playa de Itaperapuan)	-----	685.-
POUSADA PAU BRASIL (Ciudad)	-----	685.-
HOTEL PORTOBELLO (Playa de Itaperapuan)	685.-	770.-
PORTO SEGURO PRAIA (Playa de Curuipe)	695.-	800.-

#### SANTA CRUZ CABRALIA:

BAHIA CABRALIA HOTEL (Playa Cabralia)	-----	685.-
---------------------------------------	-------	-------

Consulte salidas desde Córdoba

Leg.9022

Leg.7504

VIAJES Y TURISMO

**INTERLANDS**  
EMPRESA MAYORISTA DE VIAJES Y TURISMO

**KOAL TOUR**  
ALET S.R.L.

tel.: 315-8220

tel.: 345-1002